

Organisation  
Mondiale  
de la Santé  
Animale

World  
Organisation  
for Animal  
Health

Organización  
Mundial  
de Sanidad  
Animal

El Director General

Paris, 27 de Abril de 2015

Rudmar Luiz Peréira dos Santos  
Presidente  
Associação de Fiscales de Defesa Agropecuaria  
del Estado de Parana (Afisa-PR)  
Rua Bruno Filgeira, 1.093,  
Barrio Batel, CEP 84.440-220  
Curitiba, Estado de Paraná, Brasil  
[afisapr@afisapr.org.br](mailto:afisapr@afisapr.org.br)

Ref : su carta del 25 de Marzo 2015 – 7-2015/Afisa-PR

Estimado Sr. Pereira do Santos:

He recibido su nota de referencia en la cual expresa una serie de preocupaciones relacionadas a los procedimientos de muestreo para la demostración de ausencia de circulación viral en el Estado de Paraná.

Quisiera felicitar a su Asociación y sus miembros por la preocupación en aspectos relacionados a la Sanidad Animal de su país y de su Estado.

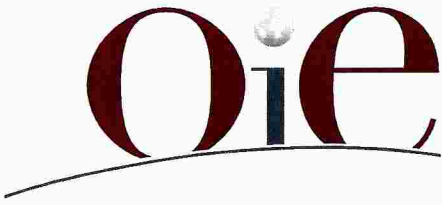
A los efectos de canalizar en forma adecuada sus preocupaciones, le sugiero que contacte el Dr. Guilherme H F Marques, quien es el Presidente de la Comisión Regional de la OIE para las Américas, Delegado de Brasil ante la OIE y a su vez el Director de Salud Animal – DSA del Ministerio de Agricultura, Pecuaria y Abastecimiento, localizada en Esplanada dos Ministerios, Bloco D, Anexo A, 3 Andar – CEP 70043-900, Brasilia DF- Brasil ([guilherme.marques@agricultura.gov.br](mailto:guilherme.marques@agricultura.gov.br)) a quien le copiamos esta nota para su conocimiento.

Una vez más, le agradezco el compromiso por mejorar la sanidad animal en su país y en su Estado.

Atentamente

Dr. Bernard Vallat

CC : Dr. Luis O Barcos, Representante Regional de la OIE para las Américas  
Dr. Brian Evans, Director Adjunto de la OIE y Jefe del Departamento Científico y Técnico  
Dr. Guilherme H F Marques, Presidente de la Comisión Regional de la OIE de las Américas, Director de Salud Animal



Organisation  
Mondiale  
de la Santé  
Animale

World  
Organisation  
for Animal  
Health

Organización  
Mundial  
de Sanidad  
Animal

The Director General

Paris, 27<sup>th</sup> of April 2015

Rudmar Luiz Peréira dos Santos  
President of Associação de Fiscales de Defesa Agropecuaria  
del Estado de Parana (Afisa-PR)  
Rua Bruno Filgeira, 1.093, Barrio Batel, CEP 84.440-220  
Curitiba, Estado de Paraná, Brasil  
[afisapr@afisapr.org.br](mailto:afisapr@afisapr.org.br)

Ref : your letter dated 25th of March 2015 – 7-2015/Afisa-PR

Dear Mr. Peréira do Santos

We have received your letter of reference which expresses a number of concerns related to sampling procedures for the demonstration of absence of FMD virus circulation in the State of Paraná.

Congratulations to the Association and its members by concerns on issues related to the Animal Health of your Country and your State.

In order to properly channel your concerns, I suggest to contact Dr. Guilherme Marques, who is the President of the OIE Regional Commission for the Americas, Delegate of Brazil to the OIE and Director of Animal Health -DSA of the Ministry of Agriculture, Livestock and Supply for Brazil, located in Esplanada dos Ministerios, Block D, Annex A, 3 Andar - CEP 70043-900, Brasilia DF Brazil ([guilherme.marques@agricultura.gov.br](mailto:guilherme.marques@agricultura.gov.br)) who would be in copy of this note.

Again, I appreciate the commitment to improve animal health in your Country and in your State.

Best regards

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping, sweeping strokes that form the name 'Bernard Vallat'.

Dr. Bernard Vallat

CC : Dr. Luis O Barcos, Regional Representative of the OIE for Americas  
Dr. Brian Evans, Deputy Director General of the OIE and Head of the OIE Scientific and Technical Department  
Dr. Guilherme H F Marques – OIE Delegate of Brazil, President of the Regional Commission for Americas, Director of Animal Health



Organisation  
Mondiale  
de la Santé  
Animale

World  
Organisation  
for Animal

Organización  
Mundial  
de Sanidad  
Animal

PRIMAIRE  
DELIVERABLE PLEASE RETURN TO  
P.O. BOX 7085  
NL-3108AA SCHIEDAM  
Post NL  
Port betaald  
Port Payé  
Pays-Bas

Rudimar Luiz Pereira dos Santos  
Presidente

AFISA - PR.

Rua Bruno Filizola 1093

Barrio Batel, CEP 84-440-220

Curitiba, Estado de Paraná

BRESIL.